

U s m e r n e n i e

generálneho riaditeľa sekcie odpadov a geológie Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky k aplikácii niektorých ustanovení Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/40 o obaloch a odpadoch z obalov, o zmene nariadenia (EÚ) 2019/1020 a smernice (EÚ) 2019/904 a o zrušení smernice 94/62/ES (ďalej len „Nariadenie o obaloch“)

Určené: dotknutým subjektom vo vzťahu k Nariadeniu o obaloch

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

Sekcia odpadov a geológie

Číslo: 66800/2026; 14947/2026-2.1

Bratislava, 14.9.2026

Verzia dokumentu: 1.4

Nariadenie o obaloch nadobudlo účinnosť dňa 12. februára 2025 a uplatňovať sa začne od 12. augusta 2026, okrem článku 67 ods. 5, ktorý sa začne uplatňovať od 12. februára 2029. Nariadenie o obaloch je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch. V Slovenskej republike je oblasť obalov a odpadov z obalov legislatívne upravená zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“), ktorý je potrebné zosúladiť s ustanoveniami Nariadenia o obaloch. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „Ministerstvo“) v tejto súvislosti pripravuje novelu zákona o odpadoch, ktorá však nebude účinná k 12. augustu 2026. Z uvedeného dôvodu je potrebné vydať zo strany Ministerstva usmernenie, ktorým sa zabezpečí, že všetky povinné subjekty v zmysle Nariadenia o obaloch budú schopné plynule plniť povinnosti vyplývajúce z platnej legislatívy vo vzťahu k obalom a odpadom z obalov.

1. Usmernenie k definícii výrobcu obalov

Nariadenie o obaloch definuje pojem „výrobca obalov“ inak ako je pôvodná definícia výrobcu obalov uvedená v smernici Európskeho parlamentu a Rady 94/62/ES o obaloch a odpadoch z obalov, ktorá bola transponovaná do zákona o odpadoch. Keďže Nariadenie o obaloch je od 12. augusta 2026 záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch, aj definícia výrobcu obalov ustanovená v Nariadení o obaloch bude uplatňovaná od 12. augusta 2026.

Dňa 5. júna 2026 zverejnila Európska komisia „*Usmerňovací dokument k Nariadeniu (EÚ) 2025/40 o obaloch a odpadoch z obalov*“ (<https://eur-lex.europa.eu/legal->

Ministerstvo v súčasnosti analyzuje možné rozpory zákona o odpadoch s Nariadením o obaloch a k tejto téme pripravuje legislatívnu úpravu zákona o odpadoch s cieľom implementácie Nariadenia o obaloch.

4. Aktualizovaný dokument Európskej komisie k Nariadeniu (EÚ) 2025/40 o obaloch a odpadoch z obalov

Európska komisia zverejnila aktualizované, druhé vydanie dokumentu „*Packaging and Packaging Waste Regulation (PPWR) – Frequently Asked Questions*“ (<https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/35277381-29a0-11f1-8803-01aa75ed71a1/language-en>), ktoré nahrádza pôvodné vydanie z marca 2026. Aktualizované vydanie okrem iného rozširuje výklad k definícii zhotoviteľa a výrobcu obalov uvedený v bode 1 tohto usmernenia a dopĺňa nový výklad k prístupu Európskej komisie k presadzovaniu povinností vyplývajúcich z Nariadenia o obaloch, ktorý je uvedený v bode 2 tohto usmernenia. Dokument je k dispozícii na oficiálnej stránke Európskej komisie zatiaľ len v anglickom jazyku.

5. Usmernenie k uplatňovaniu Nariadenia o obaloch a odpade z obalov vo vzťahu k zákonu č. 56/2018 Z. z. o posudzovaní zhody výrobku, sprístupňovaní určeného výrobku na trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov – nový bod

V súlade s § 4 ods. 1 zákona č. 56/2018 Z. z. o posudzovaní zhody výrobku, sprístupňovaní určeného výrobku na trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 56/2018 Z. z.“) budú obaly podľa Nariadenia o obaloch považované za „určený výrobok“ a bude sa na ne vzťahovať aj právny režim ustanovený zákonom č. 56/2018 Z. z.

Určeným výrobkom je výrobok, ktorý predstavuje zvýšené riziko ohrozenia oprávneného záujmu, na ktorého zmiernenie alebo odstránenie sú ustanovené základné požiadavky, požiadavky ustanovené zákonom č. 56/2018 Z. z. alebo technickým predpisom z oblasti posudzovania zhody. Zákon č. 56/2018 Z. z. je rámcovým zákonom k technickým predpisom z oblasti posudzovania zhody a je ním zabezpečená transpozícia a implementácia právne záväzných aktov Európskej únie, ktoré sú technickými predpismi z oblasti posudzovania zhody.

Nariadenie o obaloch je priamo uplatniteľným právnym aktom Európskej únie a jeho ustanovenia sa uplatňujú priamo vo všetkých členských štátoch. V súvislosti s jeho vykonávaním sa predpokladá úprava vnútroštátneho právneho rámca, na základe ktorej by obaly mali byť zaradené medzi určené výrobky podľa zákona č. 56/2018 Z. z. Po nadobudnutí účinnosti tejto vnútroštátnej úpravy sa preto na obaly budú vzťahovať aj ustanovenia zákona č. 56/2018 Z. z. Zároveň bude potrebné ustanovenia zákona č. 56/2018 Z. z. vykladať v súlade s požiadavkami Nariadenia o obaloch, ktoré sa zaradí medzi technické predpisy z oblasti posudzovania zhody podľa § 2 písm. e) zákona č. 56/2018 Z. z.

Vo vzťahu k Nariadeniu o obaloch je subjektom zodpovedným za vykonanie postupu posudzovania zhody a vypracovanie EÚ vyhlásenia o zhode zhotoviteľ v zmysle článku 3 ods. 1 bodu 13 Nariadenia o obaloch. Zhotoviteľ je hospodárskym subjektom, ktorý nesie právnu zodpovednosť za súlad obalu s požiadavkami Nariadenia o obaloch bez ohľadu na to, kto fakticky vypracoval jednotlivé podklady alebo časti technickej dokumentácie. Pre jednoznačnosť uvádzame, že

- zhotoviteľ je podľa čl. 3 ods. 1 bodu 13 Nariadenia o obaloch subjekt zodpovedný za posúdenie zhody a vypracovanie príslušnej technickej dokumentácie.
- výrobca je pojem používaný v zákone č. 56/2018 Z. z., ktorý je obsahovo identický s pojmom „zhotoviteľ“.

Bližšie vysvetlenie pojmov zhotoviteľ a výrobca používaných v Nariadení o obaloch je uvedené v [Usmerňovacom dokumente k nariadeniu \(EÚ\) 2025/40 o obaloch a odpade z obalov](#).

EÚ vyhlásenie o zhode a jazykové požiadavky

Podľa § 5 ods. 1 písm. d) zákona č. 56/2018 Z. z. je výrobca povinný „vypracovať a vydať vyhlásenie o zhode určeného výrobku, ES vyhlásenie o zhode alebo EÚ vyhlásenie o zhode určeného výrobku podľa § 23 a podľa technického predpisu z oblasti posudzovania zhody“.

Podľa § 23 ods. 2 zákona č. 56/2018 Z. z. „vydaním vyhlásenia o zhode výrobca zodpovedá za zhodu určeného výrobku so základnými požiadavkami a požiadavkami ustanovenými týmto zákonom alebo technickým predpisom z oblasti posudzovania zhody.“.

Podľa § 23 ods. 4 zákona č. 56/2018 Z. z. „minimálny rozsah vyhlásenia o zhode je ustanovený osobitným predpisom alebo technickým predpisom z oblasti posudzovania zhody.“.

Podľa čl. 15 ods. 2 Nariadenia o obaloch EÚ vyhlásenie o zhode vypracúva zhotoviteľ v súlade s článkom 39.

Povinnosť vypracovať a vydať EÚ vyhlásenie o zhode môže byť za okolností podľa § 9 zákona č. 56/2018 Z. z. rozšírená aj na iné hospodárske subjekty, t. j. na dovozcu alebo distribútora. Podľa Nariadenia o obaloch sa dovozca alebo distribútor môžu považovať za zhotoviteľa, ak uvádzajú obal na trh pod svojím vlastným menom alebo ochrannou známkou alebo ak upravujú obal spôsobom, ktorý môže ovplyvniť jeho súlad s požiadavkami Nariadenia o obaloch.

Podľa § 23 ods. 4 zákona č. 56/2018 Z. z. „Vyhlásenie o zhode pre určený výrobok, ktorý sa sprístupňuje na trhu v Slovenskej republike, sa vyhotovuje v štátnom jazyku alebo sa do štátneho jazyka preloží.“.

Podľa čl. 39 ods. 2 Nariadenia o obaloch EÚ vyhlásenie o zhode sa vypracúva podľa vzoru stanoveného v prílohe VIII Nariadenia o obaloch, obsahuje prvky uvedené v príslušnom module stanovenom v prílohe VII Nariadenia o obaloch EÚ a priebežne sa aktualizuje. Vypracuje sa v jednom alebo vo viacerých jazykoch požadovaných členským štátom, v ktorom sa obal uvádza na trh alebo sa sprístupňuje na trhu, alebo sa do nich preloží.

Požiadavka vyhotoviť EÚ vyhlásenie o zhode v slovenskom jazyku vyplýva aj zo zákona č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov, podľa ktorého sa v záujme ochrany spotrebiteľa vyžaduje používanie štátneho jazyka pri poskytovaní informácií o výrobkoch a pri komunikácii smerujúcej k používateľom alebo orgánom verejnej moci.

Po zaradení obalov do rozsahu pôsobnosti zákona č. 56/2018 Z. z. EÚ vyhlásenie o zhode pre obaly sprístupňované na trhu Slovenskej republiky má byť k dispozícii aj v slovenskom jazyku. V praxi môže ísť o dvojjazyčné EÚ vyhlásenie o zhode alebo o samostatný preklad do slovenského jazyka. V oboch prípadoch sa za akceptovateľný považuje aj strojový preklad; nevyžaduje sa úradný preklad ani notárske overenie.

Doplňujúca informácia k osobe, ktorá podpíše EÚ vyhlásenie o zhode:

- ak ide o dvojjazyčný dokument, tak EÚ vyhlásenie o zhode predstavuje jeden dokument, ktorý je podpísaný oprávnenou osobou konajúcou za zhotoviteľa,
- ak ide o situáciu, že zhotoviteľ vypracoval EÚ vyhlásenie o zhode v rôznych jazykových mutáciách, tak EÚ vyhlásenia o zhode v rôznych jazykových mutáciách sú originálne podpísané oprávnenou osobou konajúcou za zhotoviteľa,
- ak existuje samostatné EÚ vyhlásenie o zhode len v cudzom jazyku, a vyhotovuje sa preklad EÚ vyhlásenia o zhode do slovenského jazyka, tak z tohto dokumentu musí byť zrejmé, že ide len o „preklad EÚ vyhlásenia o zhode“; v tomto prípade sa slovenská verzia, ktorá je prekladom originálneho EÚ vyhlásenia o zhode, prikladá spolu s originálnym EÚ vyhlásením o zhode, a nesmie byť podpísaná lokálnym zástupcom ani neobsahuje podpis osoby oprávnenej konať za zhotoviteľa alebo jeho splnomocneného zástupcu.

Bližšie informácie k EÚ vyhláseniu o zhode sú uvedené v [Usmerňovacom dokumente k nariadeniu \(EÚ\) 2025/40 o obaloch a odpade z obalov](#) a v [Modrej príručke na vykonávanie právnych predpisov EÚ týkajúcich sa výrobkov](#).

Informačné povinnosti a označovanie v štátnom jazyku

Výrobca má povinnosť podľa § 5 ods. 1 písmeno l) zákona č. 56/2018 Z. z. „priložiť k určenému výrobku návod na použitie a bezpečnostné pokyny v štátnom jazyku, ktoré sú jednoznačné a zrozumiteľné pre spotrebiteľa alebo pre iného koncového používateľa určeného výrobku, ak technický predpis z oblasti posudzovania zhody neustanovuje inak,“.

Nariadenie o obaloch neustanovuje všeobecnú povinnosť priložiť k obalu návod na použitie a bezpečnostné pokyny. Podľa čl. 15 ods. 5 Nariadenia o obaloch je však zhotoviteľ

povinný zabezpečiť, aby na obale bolo uvedené typové číslo, číslo šarže, sériové číslo alebo iný identifikačný prvok umožňujúci identifikáciu obalu. Ak to veľkosť alebo povaha obalu neumožňuje, tieto informácie sa uvedú v sprievodnej dokumentácii¹ k balenému výrobku. Podľa čl. 15 ods. 6 Nariadenia o obaloch je zároveň zhotoviteľ povinný uviesť na obale alebo prostredníctvom QR kódu či iného dátového nosiča svoje meno, registrované obchodné meno alebo zapísanú ochrannú známku, ako aj poštovú adresu, na ktorej ho možno kontaktovať, a v príslušných prípadoch aj elektronické komunikačné prostriedky. Ak to nie je možné uviesť priamo na obale, tieto informácie sa môžu poskytnúť prostredníctvom QR kódu, iného normalizovaného digitálneho dátového nosiča alebo v sprievodnej dokumentácii k balenému výrobku.

Všetky informácie poskytované podľa Nariadenia o obaloch musia byť jasné, zrozumiteľné a čitateľné a nesmú nahrádzať, zakrývať ani byť zameniteľné s informáciami vyžadovanými inými právnymi aktmi Európskej únie pre označovanie baleného výrobku.

Požiadavku zrozumiteľnosti informácií je potrebné posudzovať aj vo vzťahu k jazyku, v ktorom sú tieto informácie poskytované. V prípade obalov sprístupňovaných na trhu Slovenskej republiky majú byť informácie určené používateľom dostupné v slovenskom jazyku v súlade so zákonom č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov, podľa ktorého sa v záujme ochrany spotrebiteľa vyžaduje používanie štátneho jazyka pri poskytovaní informácií o výrobkoch a pri komunikácii smerujúcej k používateľom alebo orgánom verejnej moci. Rovnaký prístup sa uplatní aj na informácie poskytované podľa Nariadenia o obaloch, vrátane informácií uvádzaných v sprievodnej dokumentácii alebo sprístupňovaných prostredníctvom QR kódu či iného digitálneho dátového nosiča, ak sú určené používateľom alebo orgánom dohľadu. Dostupnosť takýchto informácií v slovenskom jazyku prispieva k naplneniu požiadavky ich jasnosti, zrozumiteľnosti a čitateľnosti.

Podľa zákona č. 56/2018 Z. z. informácie poskytované používateľom a informácie uvádzané v sprievodnej dokumentácii sa sprístupňujú v štátnom jazyku. Obdobne tomu je tak, aj v prípade informácií poskytovaných prostredníctvom QR kódu alebo iného digitálneho dátového nosiča, ak slúžia na plnenie informačných povinností voči používateľovi alebo orgánom dohľadu.

Technická dokumentácia²:

Podľa § 5 ods. 1 písm. o) zákona č. 56/2018 Z. z. má výrobca „bezodkladne poskytnúť na základe odôvodnenej žiadosti orgánu dohľadu nad určenými výrobkami informácie a príslušné časti technickej dokumentácie v listinnej podobe alebo v elektronickej podobe v štátnom jazyku alebo v jazyku, ktorý orgán dohľadu nad určenými výrobkami určí, potrebné na preukázanie zhody určeného výrobku a poskytnúť súčinnosť orgánu dohľadu nad určenými

¹ § 2 písm. j) zákona č. 56/2018 Z. z. [Modrá príručka na vykonávanie právnych predpisov EÚ týkajúcich sa výrobkov.](#)

² § 2 písm. i) zákona č. 56/2018 Z. z., [Modrá príručka na vykonávanie právnych predpisov EÚ týkajúcich sa výrobkov.](#)

výrobkami pri každom opatrení prijatom s cieľom odstrániť riziko, ktoré predstavuje určený výrobok, ktorý uviedol na trh,“.

Ak si výrobca nesplní uvedenú povinnosť, podľa § 7 ods. 2 písm. i) zákona č. 56/2018 Z. z. je povinný požadované informácie a príslušné časti technickej dokumentácie poskytnúť dovozca „bezodkladne na základe písomnej odôvodnenej žiadosti orgánu dohľadu nad určenými výrobkami informácie a príslušné časti technickej dokumentácie v listinnej podobe alebo v elektronickej podobe v štátnom jazyku alebo v jazyku, ktorý orgán dohľadu nad určenými výrobkami určí, potrebné na preukázanie zhody určeného výrobku a poskytnúť súčinnosť orgánu dohľadu nad určenými výrobkami pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziko, ktoré predstavuje určený výrobok, ktorý uviedol na trh,“.

Ak svoju povinnosť nesplní ani výrobca, ani dovozca, podľa § 8 ods. 2 písm. d) zákona č. 56/2018 Z. z. je povinný požadované informácie a príslušné časti technickej dokumentácie poskytnúť distribútor „bezodkladne poskytnúť na základe odôvodnenej žiadosti orgánu dohľadu nad určenými výrobkami informácie a príslušné časti technickej dokumentácie v listinnej podobe alebo v elektronickej podobe v štátnom jazyku alebo v jazyku, ktorý orgán dohľadu nad určenými výrobkami určí, potrebné na preukázanie zhody určeného výrobku a poskytnúť súčinnosť orgánu dohľadu nad určenými výrobkami pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziko, ktoré predstavuje určený výrobok, ktorý sprístupnil na trhu,“.

Podľa Nariadenia o obaloch je povinný vypracovať technickú dokumentáciu zhotoviteľ obalu v rámci postupu posudzovania zhody obalu pred uvedením obalu na trh EÚ.

Podľa Nariadenia o obaloch hospodárske subjekty poskytujú informácie a dokumentáciu v jednom alebo vo viacerých jazykoch, ktoré sú pre orgán dohľadu ľahko zrozumiteľné.

V podmienkach Slovenskej republiky sa za jazyk ľahko zrozumiteľný pre orgán dohľadu spravidla považuje štátny jazyk. Orgán dohľadu však môže akceptovať aj dokumentáciu v inom jazyku, najmä v anglickom jazyku, alebo môže požadovať predloženie prekladu celej dokumentácie alebo jej relevantných častí do slovenského jazyka. V prípade technickej dokumentácie postačuje na účely predloženia orgánu dohľadu strojový preklad, nevyžaduje sa úradný preklad technickej dokumentácie, ale na technickej dokumentácii má byť uvedené „strojový preklad“.

Toto usmernenie nadobúda účinnosť dňom jeho zverejnenia na web stránke MŽP SR.

Mgr. Adrián Grolmus
poverený vykonávaním funkcie generálneho
riaditeľa sekcie odpadov a geológie
Ministerstva životného prostredia
Slovenskej republiky
(elektronicky podpísané)